

brennenstuhl®

Wochenzeitschaltuhr 7 day weekly timer

DT DE**** / DT IP44 DE****

DT FR**** / DT IP44 FR****

DT IT**** / DT IP44 IT****

DE	Bedienungsanleitung.....	2
GB	Instructions manual.....	16
NL	Bedieningshandleiding	29
ES	Instrucciones de uso	42
SE	Bruksanvisning.....	55
GR	Οδηγίες Χρήσης	68
TR	Kullanım Kılavuzu	83
RU	Инструкция по эксплуатации.....	96

**** = Fertigungscode / Manufacturing code
Productie Code / Código de Producción
Produktion kod / Παραγωγή κώδικα
Üretim Kodu / Код изготовления

Bedienungsanleitung

Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig, bevor Sie diese Zeitschaltuhr in Betrieb nehmen.

Achtung!

STECKEN SIE NIE ZWEI ODER MEHRERE ZEITSCHALTUHREN ZUSAMMEN!

TAUCHEN SIE DIE ZEITSCHALTUHR NICHT IN WASSER ODER ANDERE FLÜSSIGKEITEN EIN.

Wichtig

Stecken Sie kein Gerät ein, bei dem eine Last von 16 Ampere überschritten wird. Stellen Sie immer sicher, dass der Stecker jedes Geräts vollständig in die Steckdose der Zeitschaltuhr eingesteckt ist.

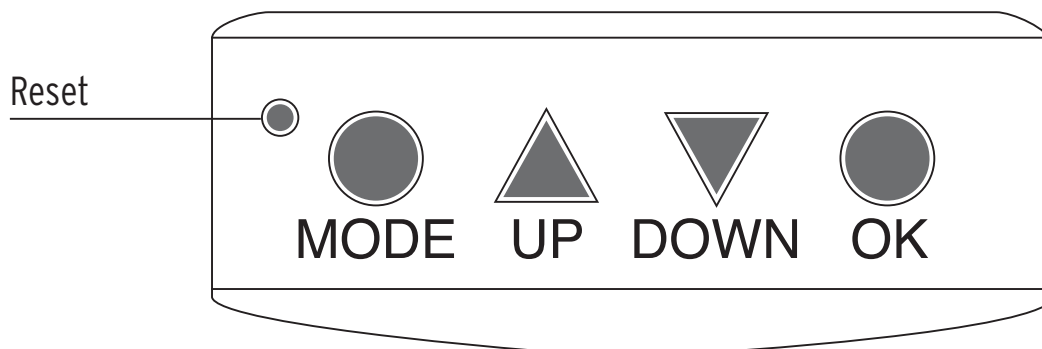
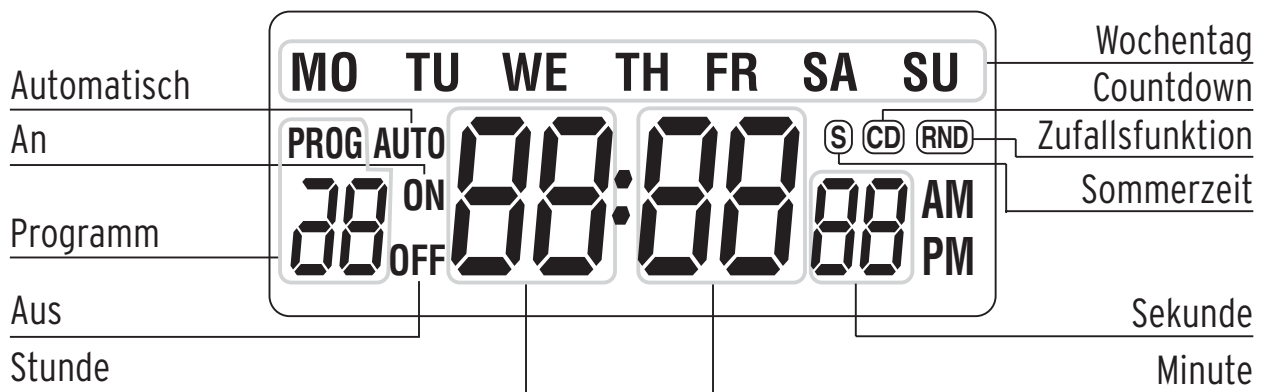
Wenn die Reinigung der Zeitschaltuhr erforderlich ist, muss sie von der Stromzufuhr getrennt und mit einem trockenen Tuch abgewischt werden.

Heizgeräte und ähnliche Vorrichtungen dürfen während des Betriebs nie unbeaufsichtigt gelassen werden. Es ist nicht empfehlenswert solche Geräte an die Zeitschaltuhr anzuschließen.

Modell IP44 (für den Außenbereich geeignet)

Bitte beachten Sie: Um die Schutzart IP44 zu gewährleisten soll die Zeitschaltuhr auch ausschließlich in Steckdosen der Schutzart IP44 eingesteckt werden. Bei Verwendung in Kombination mit einer IP20 Steckdose ist kein vollständiger Feuchtigkeitsschutz gewährleistet.

LCD-Display und Tasten



Funktionsmerkmale

- Aktuelle Uhrzeit mit Anzeige von Tag, Stunde, Minuten und Sekunden; Auswahl zwischen 12- oder 24-Stunden-Modus.
- 20 ON/OFF-Schaltprogramme in Schritten von 1 Minute.
- Countdown Funktion mit Stunden- und Minuten-einstellung, maximal 23 Stunden, 59 Minuten und 59 Sekunden.
- Zufallsfunktion mit zufälligen Verzögerungen von 2-30 Minuten, innerhalb des zuletzt eingestellten ON/OFF Programms
- Einstellung von Sommer/Winterzeit.
- Manuelles Ein- und Ausschalten.
- Automatischer Return bzw. schnelles Umstellen zum Uhrzeit-Modus.

- Es sind 15 Kombinationen von Tagen oder Tagesblöcken wie folgt verfügbar:
MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU
MO
TU
WE
TH
FR
SA
SU
MO, TU, WE, TH, FR
SA, SU
MO, TU, WE, TH, FR, SA
MO, WE, FR
TU, TH, SA
MO, TU, WE
TH, FR, SA

Aufladen der Batterien

Vor Benutzung des Geräts sollten die bereits im Gerät eingebauten aufladbaren Batterien ca. 14 Stunden aufgeladen werden. Dazu muss das Gerät an einer Netz-Steckdose eingesteckt sein. Die Funktion der Batterien besteht darin, Messungen und Programme zu speichern.

Inbetriebnahme

1. Zeitschaltuhr in eine reguläre 230 Volt-Steckdose einstecken.
2. Nach dem Aufladen mit einem spitzen Gegenstand, z.B. Kugelschreiber oder Bleistift, auf die **R**-Taste drücken, um alle aktuellen Informationen zu löschen.
3. Die Zeitschaltuhr ist nun betriebsbereit.

Einstellen der Uhr

1. Durch drücken der **OK**-Taste im Uhr-Modus (mindestens 5 Sekunden) gelangt man in den Einstellungs-Modus der Uhr. Der **WOCHENTAG** beginnt zu blinken.
2. Wählen Sie die gewünschte Eingabe durch drücken der **UP**- oder **DOWN**-Taste.
3. Bestätigen Sie die Eingabe durch drücken der **OK**-Taste. Nun blinkt die **STUNDEN**-Anzeige.
4. Wiederholen Sie die Schritte 2. und 3. bis Sie alle Daten eingestellt haben.
5. Zum Rücksetzen der Zeit einfach die oben genannten Schritte wiederholen.
6. Drücken und halten Sie im Uhr-Modus die ▼ Down-Taste länger als 3 Sekunden um die Zeitanzeige zwischen dem 12- und 24-Stunden-Modus umzuschalten.

Programm einstellen

Mit dieser Zeitschaltuhr können Sie bis zu 20 ON/OFF-Schaltprogramme einstellen. Führen Sie dazu die Schritte aus, wie im Beispiel unten beschrieben. Bitte beachten Sie, dass wenn Sie 10 Sekunden lang keine Taste drücken, die Uhr-Anzeige zurückkehrt. Alternativ können Sie die MODE-Taste betätigen.

Beispiel zum Einstellen von Programm 1:

MO 7:35 ON / MO 16:25 OFF.

Im oben genannten Beispiel schaltet sich die Uhr montags um 7:35 ein und um 16:25 wieder aus.

1. Betätigen Sie die MODE-Taste bis **PROG 1 ON** angezeigt wird und blinkt. Modus **Programm 1 ON**

ist in Abb. 1 ohne jegliche Einstellungen dargestellt.

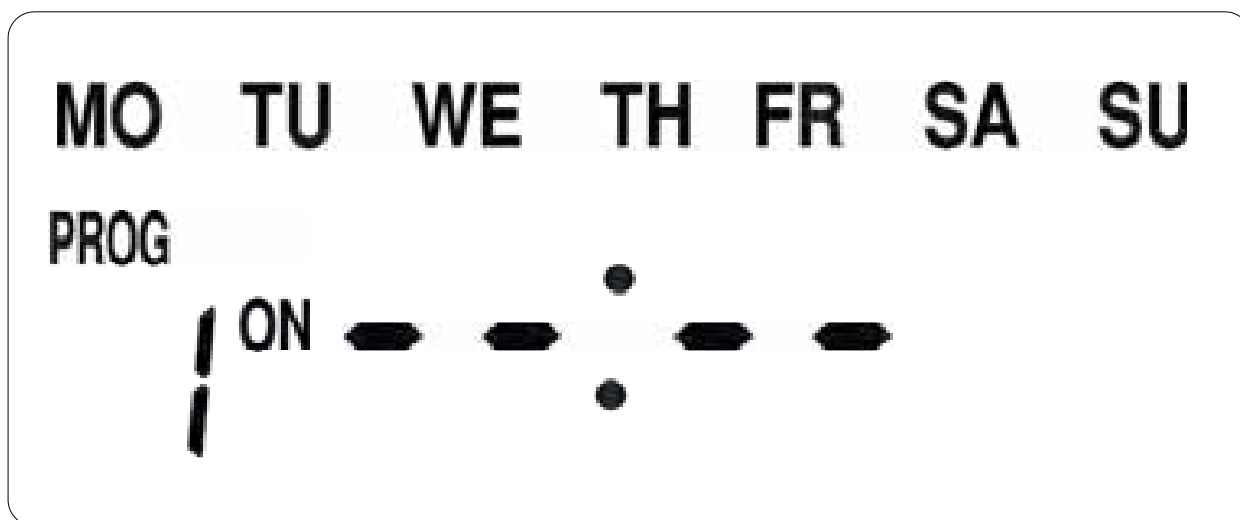


Abb. 1

2. Bestätigen Sie mit OK, **PROG 1 ON** hört auf zu blinken. Das Feld mit den Wochentagen fängt an zu blinken.
3. Wählen Sie mit Hilfe der ▲ (UP) oder ▼ (DOWN) Taste den Wochentag, an dem Programm 1 ein- oder ausgeschaltet werden soll. Die Tages-Anzeige durchläuft alle 15 mögliche Wochentags-Kombinationen z.B. **MO-SU** und wiederholt sich in dieser Reihenfolge wieder. In diesem Beispiel müssen Sie OK drücken, sobald **MO** in der Anzeige erscheint.
4. Nun blinkt die Anzeige für die Stunden. Setzen Sie diese Anzeige mit Hilfe der ▲ (UP) oder ▼ (DOWN) Taste auf 7 und bestätigen Sie mit OK.
5. Anschließend blinkt die Anzeige für die Minuten. Setzen Sie diese Anzeige mit Hilfe der ▲ (UP) oder ▼ (DOWN) Taste auf 35 und bestätigen Sie mit OK.

- Um die Einstellung von Programm 1 abzuschließen, bestätigen Sie mit OK. Die Anzeige sollte nun wie Abb. 2 aussehen.



Abb. 2

- Um Programm 1 um 16:25 Uhr abzuschalten, drücken Sie die ▲ (UP) oder ▼ (DOWN) Taste, bis in der Anzeige **PROG 1 OFF** erscheint. Führen Sie nun die gleichen Schritte wie für **Programm 1 ON** durch.
- Falls Sie mehrere Programme einstellen möchten, drücken Sie die ▲ (UP) oder ▼ (DOWN) Taste, bis **PROG 2 ON** angezeigt wird. Führen Sie die oben beschriebenen Schritte durch, um alle anderen Programme einzustellen.
- Wenn Sie während der Einstellung der Programme gleichzeitig die ▲ (UP) und ▼ (DOWN) Taste drücken, werden die für das Programm eingegebenen Daten gelöscht und die LCD-Anzeige zeigt –:– und alle Wochentage an. Wenn Sie erneut die ▲ (UP) und ▼ (DOWN) Taste gleichzeitig drücken, können die gelöschten Daten zurückgerufen werden.

Countdown-Funktion

Mittels der Countdown-Funktion kann die Zeitschaltuhr für jede beliebige Dauer, beginnend von 1 Sekunde bis hin zu 23 Stunden, 59 Minuten und 59 Sekunden, ein- oder ausgeschaltet werden.

Gehen Sie wie folgt vor, um das Herunterzählen der Uhr einzustellen.

Beispiel für das Einstellen eines Countdowns auf 3:13:08.

1. Drücken Sie die MODE-Taste bis **ON** und **CD** blinken. Betätigen Sie nun die OK-Taste, um dies zu bestätigen. **ON** und **CD** hören auf zu blinken und das Feld **Stunde** beginnt zu blinken.
2. Setzen Sie diese Anzeige mit der ▲ (UP) oder ▼ (DOWN) Taste auf 3 und bestätigen Sie mit OK.
3. Anschließend blinkt die Minuten-Anzeige. Setzen Sie diese Anzeige mit der ▲ (UP) oder ▼ (DOWN) Taste auf 13 und bestätigen Sie mit OK. Das Feld **Minute** hört auf zu blinken und das Feld **Sekunde** sollte dann blinken.
4. Setzen Sie die Sekunden-Anzeige mit der ▲ (UP) oder ▼ (DOWN) Taste auf 8 und bestätigen Sie mit OK.
5. Betätigen Sie die OK-Taste um die Einstellung des Countdowns abzuschließen. Die Anzeige sollte nun wie Abb. 3 aussehen. Die Countdown-Zeit nimmt mit jeder Sekunde ab.



Abb. 3

6. Indem während der Countdown-Funktion die OK-Taste gedrückt wird, können Countdown-Programme gestoppt und neu gestartet werden.

Zufallsfunktion

Die Zeitschaltuhr verfügt über eine integrierte Zufallsfunktion, die besonders nützlich ist, um Ihr Haus während Ihrer Abwesenheit zu schützen. Bei Aktivierung werden die Schaltzeitpunkte aller eingestellten Programme um 2 - 30 Minuten verzögert. Dies gilt sowohl für die Anschaltzeit als auch für die Ausschaltzeit.

Beispiel Zufallsfunktion:

	Normal (eingestellt)	RND
Programm 1 ON	10:00 Uhr	10:02 ... 10:30 Uhr
Programm 1 OFF	15:00 Uhr	15:02 ... 15:30 Uhr
Programm 2 ON	17:15 Uhr	17:17 ... 17:45 Uhr
Programm 2 OFF	19:30 Uhr	19:32 ... 20:00 Uhr

1. Betätigen Sie die MODE-Taste bis **RND** auf der Uhr-Anzeige erscheint, wie in Abb. 4 zu sehen.

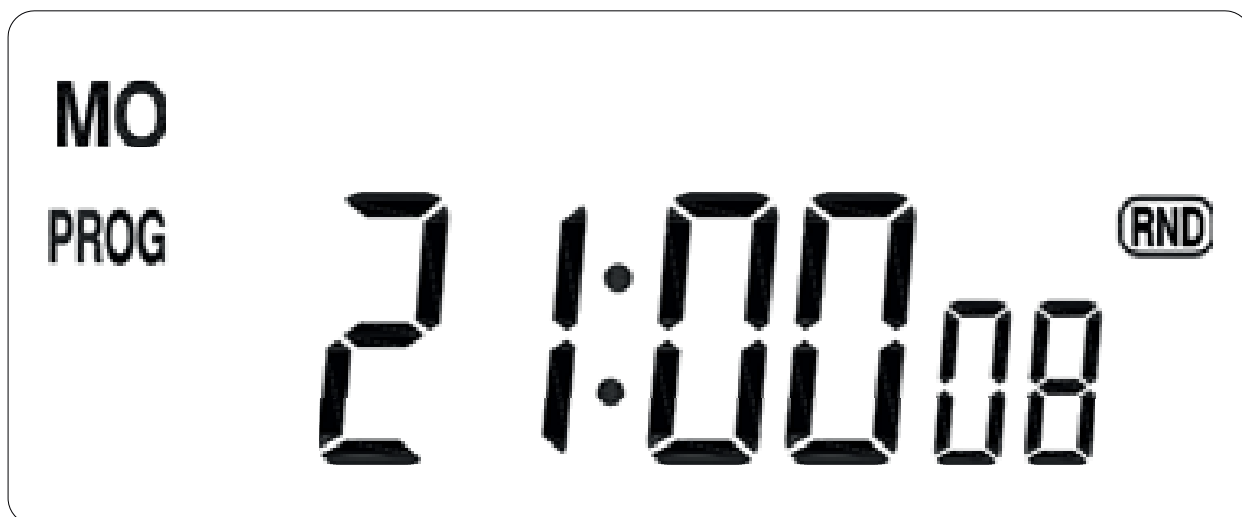


Abb. 4

2. Drücken Sie die OK-Taste, damit die Zeitschaltuhr diese zufällige Schaltfunktion übernimmt, wie in Abb. 5 zu sehen.

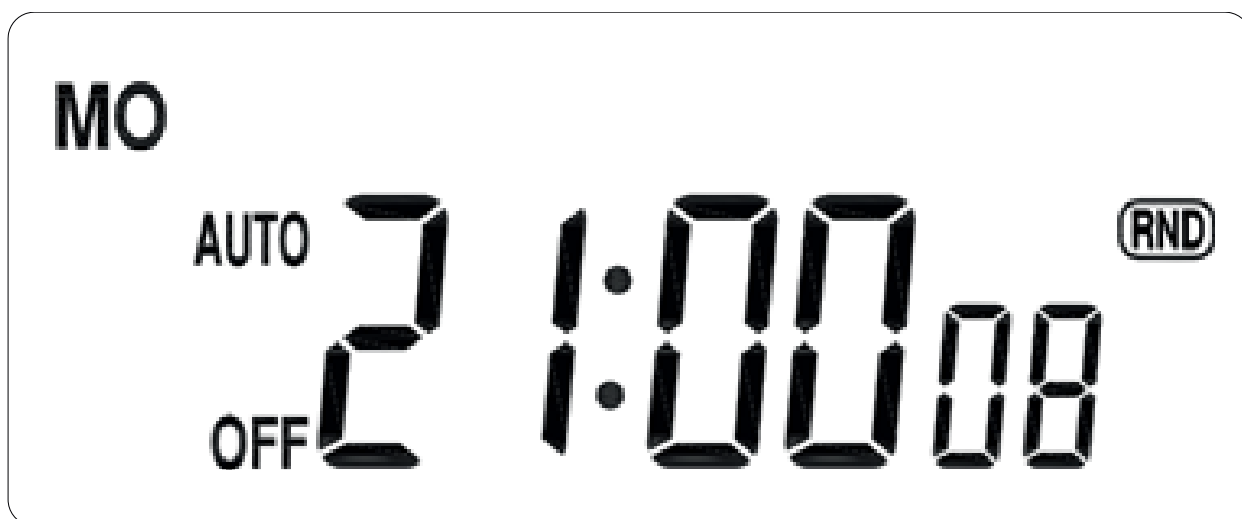


Abb. 5

3. Um die Zufallsfunktion zu deaktivieren, die MODE-Taste drücken bis **RND** blinkt, dann die OK-Taste drücken, um dies zu bestätigen.

Sommerzeit/Winterzeit

Drücken Sie zum Umstellen der GMT-Zeit auf Sommerzeit im Uhr-Modus die ▲ (UP) Taste länger als 3 Sekunden. Es erscheint **S** auf der LCD-Anzeige. Die gegenwärtige Zeit wird um eine Stunde vorgestellt (s. Abb. 6). Drücken Sie die ▲ (UP) Taste erneut 3 Sekunden lang. Das **S** auf der LCD-Anzeige verschwindet und die Uhr wird auf Winterzeit zurückgestellt.



Abb. 6

Manuelles an- und ausschalten bzw. Aktivierung/Deaktivierung der Zeitfunktion

Die Zeitschaltuhr kann durch Betätigen der Tasten MODE und OK, wie nachfolgend beschrieben, ein- oder ausgeschaltet werden, ohne dass zuvor eingestellte Programme dadurch beeinträchtigt werden.

1. **AUTO OFF**-Status einstellen (Abb. 7):
Steckdose ist momentan aus -> Zeitprogramme sind aktiviert.
Einmal die MODE-Taste drücken. **AUTO OFF** beginnt zu blinken. Zur Bestätigung OK drücken.

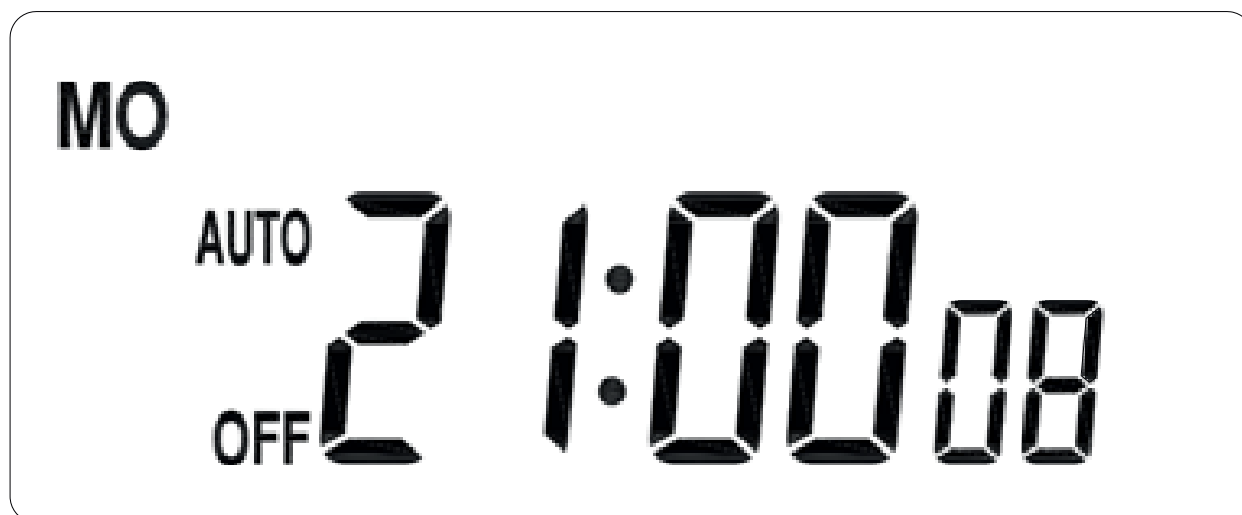


Abb. 7

2. **ON**-Status einstellen (Abb. 8):

Steckdose ist dauerhaft an -> Zeitprogramme sind deaktiviert.

Zweimal die MODE-Taste drücken. **ON** beginnt zu blinken. Zur Bestätigung OK drücken.

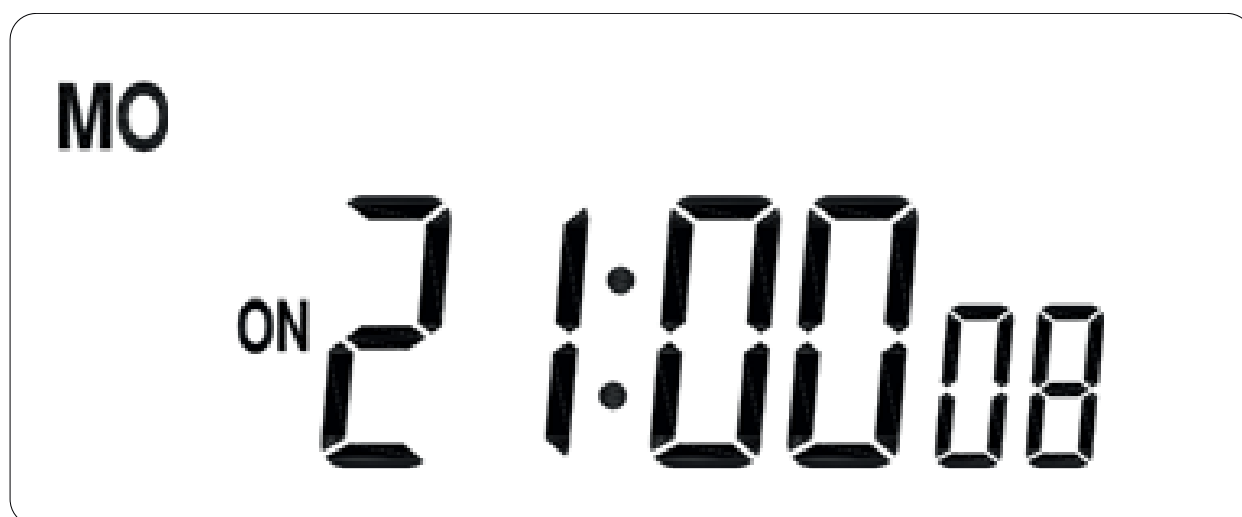


Abb. 8

3. **AUTO ON**-Status einstellen (Abb. 9):
Steckdose ist momentan an -> Zeitprogramme sind aktiviert.
Dreimal die MODE-Taste drücken. **AUTO ON** beginnt zu blinken. Zur Bestätigung OK drücken.

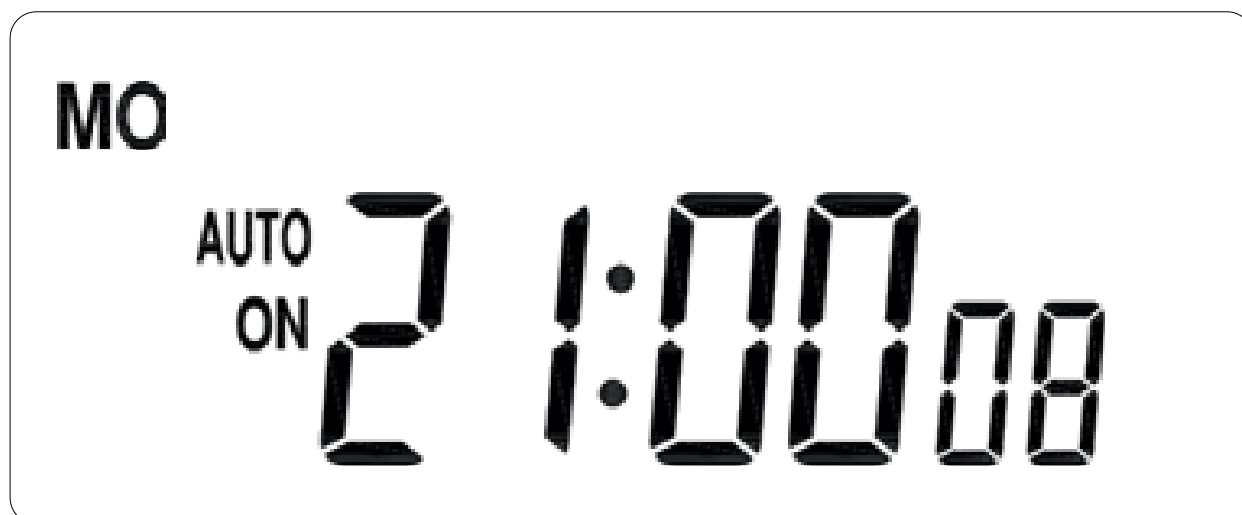


Abb. 9

4. **OFF**-Status einstellen (Abb. 10):
Steckdose dauerhaft aus -> Zeitprogramme deaktiviert.
Viermal die MODE-Taste drücken. **OFF** beginnt zu blinken. Zur Bestätigung OK drücken.

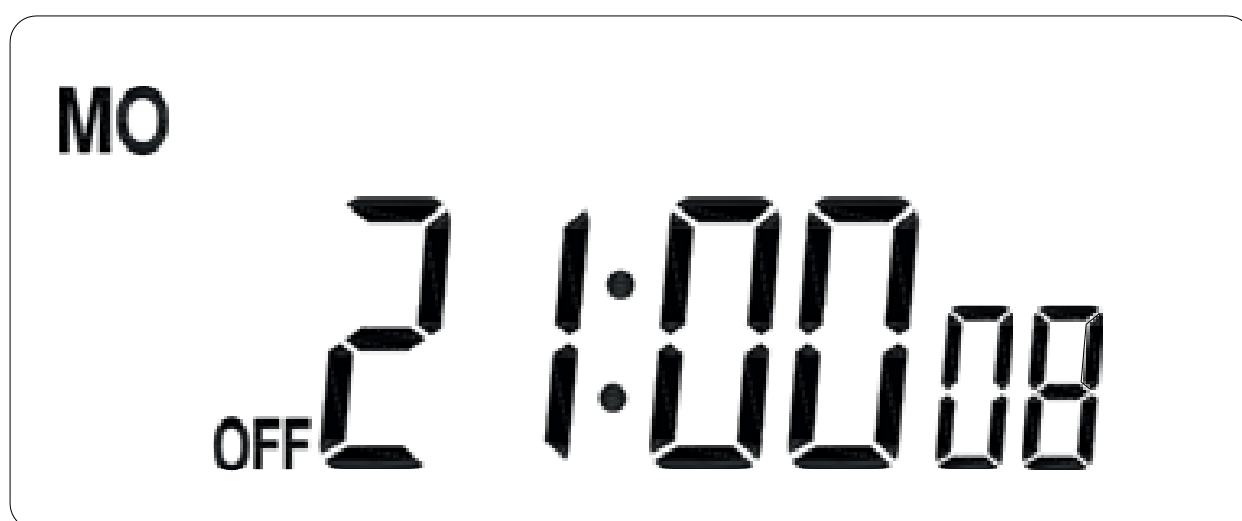


Abb. 10

Beachten Sie:

- a. Zeitschaltuhr-Programme, Countdown-Programme und Zufallsfunktionen werden nur ausgeführt, wenn die Zeitschaltuhr im AUTO ON oder AUTO OFF Modus ist.
- b. Die Priorität der Funktionen ist wie folgt festgelegt: Countdown-Funktion, Zufallsfunktion, PROG ON/OFF Funktion.
- c. MODE-Taste drücken bis **1 ON** angezeigt wird, dann ▲ (UP) oder ▼ (DOWN) drücken, um das eingestellte Programm zu sehen.

Technische Daten

Stromspannung	230 V ~, 50 Hz
Max. Last	16 A, 3680 W
Min. einstellbare Zeit	1 Minute
Betriebstemperatur	-10°C bis +40°C
Genauigkeit	+/-1 Minute pro Monat
Batterie-Backup	NiMH 1,2 V > 100 Stunden
Ausführung IP44 ist für den Außenbereich geeignet.	

Für weitere Informationen empfehlen wir den Bereich Service/FAQ's auf unserer Homepage www.brennenstuhl.com

Entsorgung



Korrekte Entsorgung dieses Produkts

Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf.

Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

Hersteller

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3
72074 Tübingen · Germany